

Mrk

Chapter 7

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Καὶ συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ τινες τῶν γραμματέων,
그리고 모인다 -에게 그-를 -그 바리새인들이 그리고 어떤-이들 -의 서기관들
[G2532](#) [G4863](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1122](#)
ἐλθόντες ἀπὸ Ἱεροσολύμων;
온 -로부터 예루살렘
[G2064](#) [G0575](#) [G2414](#)

바리새인들과 또 서기관 중 몇이 예루살렘에서 와서 예수께 모였다가

2 καὶ ἰδόντες τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὅτι κοιναῖς χερσίν, τοῦτ'
그리고 보고서 어떤-이들을 -의 제자들 그-의 -라고 부정한 손들-로 이것-은
[G2532](#) [G3708](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2839](#) [G5495](#) [G3778](#)
ἔστιν ἀνίπτοις, ἐσθίουσιν τοὺς ἄρτους,
-이다 씻지-않은 먹는다 -그 빵들-을
[G1510](#) [G0449](#) [G2068](#) [G3588](#) [G0740](#)

그의 제자 중 몇 사람의 부정한 손 곧 씻지 아니한 손으로 떡 먹는 것을 보았더라

3 οἱ γὰρ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οἱ Ἰουδαῖοι, ἐὰν μὴ πυγμῆ
-그 왜냐하면 바리새인들-과 그리고 모든 -그 유대인들-은 만일 않으면 주먹-으로
[G3588](#) [G1063](#) [G5330](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4435](#)
νίψονται τὰς χεῖρας, οὐκ ἐσθίουσιν, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν
씻지 -그 손들-을 않는다 먹지 지키면서 -그 전통-을 -의
[G3538](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3756](#) [G2068](#) [G2902](#) [G3588](#) [G3862](#) [G3588](#)
πρεσβυτέρων;
장로들
[G4245](#)

(바리새인들과 모든 유대인들이 장로들의 유전을 지키어 손을 부지런히 씻지 않으면 먹지 아니하며

4 καὶ ἀπ' ἀγορᾶς, ἐὰν μὴ βαπτίσωνται οὐκ ἐσθίουσιν; καὶ ἄλλα
그리고 -에서 시장 만일 않으면 씻지 않는다 먹지 그리고 다른
[G2532](#) [G0575](#) [G0058](#) [G1437](#) [G3361](#) [G0907](#) [G3756](#) [G2068](#) [G2532](#) [G0243](#)
πολλά ἐστιν ἃ παρέλαβον κρατεῖν, βαπτισμοὺς ποτηρίων καὶ ξεστῶν καὶ
많은 것들-이 있다 -를 받았다 지키기를 씻는-것을 잔들 그리고 향아리들
[G4183](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3880](#) [G2902](#) [G0909](#) [G4221](#) [G2532](#) [G3582](#) [G2532](#)
χαλκίων «καὶ κλινῶν».
그리고 놋그릇들 그리고-침상들
[G5473](#) [G2532](#) [G2825](#)

또 시장에서 돌아와서는 물을 뿌리지 않으면 먹지 아니하며 그 외에도 여러가지를 지키어 오는 것이 있으니 잔과 주발과 놋그릇을 씻음이라)

5 καὶ ἐπερωτῶσιν αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, Διὰ τί
 그리고 묻는다 그-를 -그 바리새인들-과 그리고 -그 서기관들-이 왜 무엇
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G1223](#) [G5101](#)

οὐ περιπατοῦσιν οἱ μαθηταὶ σου κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν
 않는가 걷지 -그 제자들-이 너-의 -에-따라 -그 전통 -의
[G3756](#) [G4043](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3862](#) [G3588](#)

πρεσβυτέρων, ἀλλὰ κοιναῖς χερσὶν ἐσθίουσιν τὸν ἄρτον?
 장로들 오히려 부정한 손들-로 먹는가 -그 빵-을
[G4245](#) [G0235](#) [G2839](#) [G5495](#) [G2068](#) [G3588](#) [G0740](#)

이에 바리새인들과 서기관들이 예수께 묻되 어찌하여 당신의 제자들은 장로들의 유전을 준행치 아니하고 부정한 손으로 떡을 먹나이까

6 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Καλῶς ἐπροφήτευσεν Ἡσαΐας περὶ ὑμῶν τῶν
 -그-가 그러나 말했다 그들-에게 잘 예언했다 이사야-가 -에-대하여 너희 -의
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2573](#) [G4395](#) [G2268](#) [G4012](#) [G4771](#) [G3588](#)

ὑποκριτῶν, ὡς γέγραπται, ὅτι Οὗτος ὁ λαὸς τοῖς χεῖλεσίν με τιμᾷ,
 위선자들 -처럼 기록되었다 -라고 이 -그 백성-은 -그 입술들-로 나-를 공경한다
[G5273](#) [G5613](#) [G1125](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3588](#) [G5491](#) [G1473](#) [G5091](#)

ἢ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ.
 -그 그러나 마음-은 그들-의 멀리 떨어져-있다 -로부터 나
[G3588](#) [G1161](#) [G2588](#) [G0846](#) [G4206](#) [G0568](#) [G0575](#) [G1473](#)

가라사대 이사야가 너희 외식하는 자에 대하여 잘 예언하였도다 기록하였으되 이 백성이 입술로는 나를 존경하되 마음은 내게서 멀도다

7 μάτην δὲ σέβονται με, διδάσκοντες διδασκαλίας ἐντάλματα ἀνθρώπων.
 헛되이 그러나 경배한다 나-를 가르치면서 가르침들-을 계명들 사람들-의
[G3155](#) [G1161](#) [G4576](#) [G1473](#) [G1321](#) [G1319](#) [G1778](#) [G0444](#)

사람의 계명으로 교훈을 삼아 가르치니 나를 헛되이 경배하는도다 하였느니라

8 ἀφέντες τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, κραεῖτε τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων,
 버리고 -그 계명-을 -의 하나님 붙잡는다 -그 전통-을 -의 사람들
[G0863](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2902](#) [G3588](#) [G3862](#) [G3588](#) [G0444](#)

<βαπτισμοὺς ξεστῶν καὶ ποτηρίων, καὶ ἄλλα παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ
 씻는-것을 향아리들-과 그리고 잔들 그리고 다른 비슷한 그러한 많은
[G0909](#) [G3582](#) [G2532](#) [G4221](#) [G2532](#) [G0243](#) [G3946](#) [G5108](#) [G4183](#)

ποιεῖτε>.
 일들-을-행한다
[G4160](#)

너희가 하나님의 계명은 버리고 사람의 유전을 지키느니라

9 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Καλῶς ἀθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, ἵνα τὴν
 그리고 말했다 그들-에게 잘도 폐하는구나 -그 계명-을 -의 하나님 -위하여 -그
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2573](#) [G0114](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G3588](#)

παράδοσιν ὑμῶν τηρήσητε.
 전통 너희-의 지키려고
[G3862](#) [G4771](#) [G5083](#)

또 가라사대 너희가 너희 유전을 지키려고 하나님의 계명을 잘 저버리는도다

10 Μωϋσῆς γὰρ εἶπεν, Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου;
 모세-가 왜냐하면 말했다 공경하라 -그 아버지-를 너-의 그리고 -그 어머니-를 너-의
[G3475](#) [G1063](#) [G3004](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G4771](#)

καὶ, Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα θανάτῳ τελευτάτω.
 그리고 -그 욕하는-자는 아버지-나 또는 어머니-를 죽음-으로 죽을지니라
[G2532](#) [G3588](#) [G2551](#) [G3962](#) [G2228](#) [G3384](#) [G2288](#) [G5053](#)

모세는 네 부모를 공경하라 하고 또 아비나 어미를 훼방하는 자는 반드시 죽으리라 하였거늘

11 ὑμεῖς δὲ λέγετε, Ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ,
 너희-가 그러나 말한다 만일 말하면 사람-이 -그 아버지-에게 또는 -그 어머니-에게
[G4771](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1437](#) [G3004](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2228](#) [G3588](#) [G3384](#)

Κορβᾶν, ὃ ἐστίν, Δῶρον, ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῆς--
 고르반 -그것-은 -이다 예물 -그것-을 만일 -로부터 나 네가-유익-받으면
[G2878](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1435](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1537](#) [G1473](#) [G5623](#)

너희는 가로되 사람이 아비에게나 어미에게나 말하기를 내가 드려 유익하게 할 것이 고르반 곧 하나님께 드림이 되었다고 하기만 하면 그만이라 하고

12 οὐκέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ,
 더-이상 허락하지-않는다 그-가 아무것-도 행하기를 -그 아버지-나 또는 -그 어머니-에게
[G3765](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3762](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2228](#) [G3588](#) [G3384](#)

제 아비나 어미에게 다시 아무 것이라도 하여 드리기를 허하지 아니하여

13 ἀκυροῦντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τῇ παραδόσει ὑμῶν ἢ παρεδώκατε.
 폐하면서 -그 말씀-을 -의 하나님 -그 전통-으로 너희-의 -를 전해주었다
[G0208](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3862](#) [G4771](#) [G3739](#) [G3860](#)

καὶ παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ ποιεῖτε.
 그리고 비슷한 그러한 많은 일들-을-행한다
[G2532](#) [G3946](#) [G5108](#) [G4183](#) [G4160](#)

너희의 전한 유전으로 하나님의 말씀을 폐하며 또 이같은 일을 많이 행하느니라 하시고

14 Καὶ προσκαλεσάμενος πάλιν τὸν ὄχλον, ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἀκούσατέ μου,
 그리고 부르시고 다시 -그 무리-를 말했다 그들-에게 들으라 나-를
[G2532](#) [G4341](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0191](#) [G1473](#)

πάντες, καὶ σύνετε:
 모두 그리고 깨달으라
[G3956](#) [G2532](#) [G4920](#)

무리를 다시 불러 이르시되 너희는 다 내 말을 듣고 깨달으라

15 οὐδὲν ἐστὶν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν, ὃ
 아무것-도 없다 밖-에서 -의 사람 들어가는 -으로 그-안에 -그것-이
[G3762](#) [G1510](#) [G1855](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1531](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3739](#)

δύνатаι κοινῶσαι αὐτόν; ἀλλὰ τὰ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενά,
 -할-수-있다 더럽히기를 그-를 오히려 -그 -로부터 -의 사람 나오는-것들-이
[G1410](#) [G2840](#) [G0846](#) [G0235](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1607](#)

ἐστὶν τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον.
 -이다 -그 더럽히는-것들 -그 사람-을
[G1510](#) [G3588](#) [G2840](#) [G3588](#) [G0444](#)

무엇이든지 밖에서 사람에게로 들어가는 것은 능히 사람을 더럽게 하지 못하되

16 <Εἶ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω>.
 만일 누구-가 가지면 귀들-을 듣기를 들을지어다
[G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G0191](#)

| 사람 안에서 나오는 것이 사람을 더럽게 하는 것이니라 하시고

17 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ
 그리고 -때 들어갔다 -으로 집 -로부터 -그 무리 물었다 그-를 -그
[G2532](#) [G3753](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3624](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#)
 μαθηταὶ αὐτοῦ τὴν παραβολήν.
 제자들-이 그-의 -그 비유-를
[G3101](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3850](#)

| 무리를 떠나 집으로 들어가시니 제자들이 그 비유를 묻자온대

18 καὶ λέγει αὐτοῖς, Οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε? οὐ νοεῖτε
 그리고 말한다 그들-에게 이렇게 또한 너희-도 깨닫지-못하는-자들 -이냐 않느냐 알지
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G0801](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3539](#)
 ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον, οὐ δύναται
 -라고 모든 -그 밖-에서 들어가는-것-이 -으로 -그 사람 못한다 -할-수
[G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1855](#) [G1531](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G1410](#)
 αὐτὸν κοινῶσαι?
 그-를 더럽히기를
[G0846](#) [G2840](#)

| 예수께서 이르시되 너희도 이렇게 깨달음이 없느냐 무엇이든지 밖에서 들어가는 것이 능히 사람을 더럽게 하지 못함을 알지 못하느냐

19 ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν, ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν,
 왜냐하면 아니다 들어가지 그-의 -으로 -그 마음 오히려 -으로 -그 배
[G3754](#) [G3756](#) [G1531](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0235](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2836](#)
 καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπορεύεται. καθαρίζων πάντα τὰ βρώματα.
 그리고 -으로 -그 변소-로 나간다 깨끗하게-하면서 모든 -그 음식들-을
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0856](#) [G1607](#) [G2511](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1033](#)

| 이는 마음에 들어가지 아니하고 배에 들어가 뒤로 나감이니라 하심으로 모든 식물을 깨끗하다 하셨느니라

20 ἔλεγεν δὲ, ὅτι τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενον, ἐκεῖνο κοινοῖ
 말했다 그러나 -라고 -그 -로부터 -의 사람 나오는-것 그것-이 더럽힌다
[G3004](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1607](#) [G1565](#) [G2840](#)
 τὸν ἄνθρωπον.
 -그 사람-을
[G3588](#) [G0444](#)

| 또 가라사대 사람에게서 나오는 그것이 사람을 더럽게 하느니라

21 ἔσωθεν γὰρ ἐκ τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων οἱ διαλογισμοὶ οἱ
 안-에서 왜냐하면 -로부터 -그 마음 -의 사람들 -그 생각들 -그
[G2081](#) [G1063](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G1261](#) [G3588](#)
 κακοὶ ἐκπορεύονται, πορνεῖαι, κλοπαί, φόνοι, μοιχεῖαι,
 악한 나온다 음행들 도적질들 살인들 간음들
[G2556](#) [G1607](#) [G4202](#) [G2829](#) [G5408](#) [G3430](#)

| 속에서 곧 사람의 마음에서 나오는 것은 악한 생각 곧 음란과 도적질과 살인과

22 πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, ὀφθαλμὸς, πονηρός, βλασφημία,
 탐욕들 악함들 속임 방탕 악한-눈 악한 모독
[G4124](#) [G4189](#) [G1388](#) [G0766](#) [G3788](#) [G4190](#) [G0988](#)

ὑπερηφάνια, ἀφροσύνη.
 교만 어리석음
[G5243](#) [G0877](#)

간음과 탐욕과 악독과 속임과 음탕과 흘기는 눈과 훼방과 교만과 광패니

23 πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν ἐκπορεύεται, καὶ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.
 모든 이러한 -그 악한 안-에서 나온다 그리고 더럽힌다 -그 사람-을
[G3956](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4190](#) [G2081](#) [G1607](#) [G2532](#) [G2840](#) [G3588](#) [G0444](#)

이 모든 악한 것이 다 속에서 나와서 사람을 더럽게 하느니라

24 Ἐκεῖθεν δὲ ἀναστὰς, ἀπῆλθεν εἰς τὰ ὄρια Τύρου (καὶ Σιδῶνος). Καὶ
 거기서 그러나 일어나서 갔다 -으로 -그 지역 두로 그리고 시돈 그리고
[G1564](#) [G1161](#) [G0450](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G5184](#) [G2532](#) [G4605](#) [G2532](#)

εἰσελθὼν εἰς οἰκίαν, οὐδένα ἤθελεν γνῶναι, καὶ οὐκ ἠδυνήθη λαθεῖν.
 들어가서 -으로 집 아무-도 원했다 알기를 그러나 못했다 -할-수 숨길
[G1525](#) [G1519](#) [G3614](#) [G3762](#) [G2309](#) [G1097](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2990](#)

예수께서 일어나서 거기를 떠나 두로 지경으로 가서 한 집에 들어가 아무도 모르게 하시려하나 숨길 수 없더라

25 ἀλλ' εὐθὺς ἀκούσασα γυνὴ περὶ αὐτοῦ, ἧς εἶχεν τὸ θυγάτριον
 오히려 즉시 들은 여자-가 -에-대하여 그 -의 가졌다 -그 어린-딸-이
[G0235](#) [G2112](#) [G0191](#) [G1135](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2365](#)

αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἔλθοῦσα, προσέπεσεν πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ,
 그녀-의 영-을 부정한 와서 옆드렸다 -에게 -그 발들 그-의
[G0846](#) [G4151](#) [G0169](#) [G2064](#) [G4363](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#)

이에 더러운 귀신 들린 어린 딸을 둔 한 여자가 예수의 소문을 듣고 곧 와서 그 발 아래 옆드리니

26 ἡ δὲ γυνὴ ἦν Ἑλληνίς, Συροφοινίκισσα τῷ γένει, καὶ ἠρώτα
 -그 그러나 여자-는 -이었다 헬라인 수로보니게인 -의 족속 그리고 구했다
[G3588](#) [G1161](#) [G1135](#) [G1510](#) [G1674](#) [G4949](#) [G3588](#) [G1085](#) [G2532](#) [G2065](#)

αὐτὸν ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλῃ ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς.
 그-를 -위하여 -그 귀신-을 쫓아내기를 -로부터 -그 딸 그녀-의
[G0846](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1140](#) [G1544](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2364](#) [G0846](#)

그 여자는 헬라인이요 수로보니게 족속이라 자기 딸에게서 귀신 쫓아 주시기를 간구하거늘

27 καὶ ἔλεγεν αὐτῇ, Ἄφες πρῶτον χορτασθῆναι τὰ τέκνα; οὐ γάρ
 그리고 말했다 그녀-에게 허락하라 먼저 배부르기를 -그 자녀들-이 아니다 왜냐하면
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#) [G4412](#) [G5526](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3756](#) [G1063](#)

ἐστίν□ καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων, καὶ τοῖς κυναρίοις βαλεῖν.
 -이다 좋은-것 취하여 -그 빵-을 -의 자녀들 그리고 -그 개들-에게 던지기
[G1510](#) [G2570](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G5043](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2952](#) [G0906](#)

예수께서 이르시되 자녀로 먼저 배불리 먹게 할지니 자녀의 떡을 취하여 개들에게 던짐이 마땅치 아니하니라

28 ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει αὐτῷ, □Ναί□, Κύριε; καὶ τὰ κυνάρια
 -그녀-가 그러나 대답하여 그리고 말한다 그-에게 그렇습니다 주여 그러나 -그 개들-도
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3483](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2952](#)

ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσθίουσιν ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν παιδίων.
 아래-에서 -그 상 먹습니다 -로부터 -그 부스러기들 -의 아이들
[G5270](#) [G3588](#) [G5132](#) [G2068](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5589](#) [G3588](#) [G3813](#)

여자가 대답하여 가로되 주여 옳소이다마는 상 아래 개들도 아이들의 먹던 부스러기를 먹나이다

29 καὶ εἶπεν αὐτῇ, Διὰ τοῦτον τὸν λόγον, ὕπαγε; ἐξελήλυθεν ἐκ τῆς
그리고 말했다 그녀-에게 -때문에 이 -그 말 가라 나갔다 -로부터 -그
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G5217](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#)
θυγατρός σου τὸ δαιμόνιον.
딸 너-의 -그 귀신-이
[G2364](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1140](#)

예수께서 가라사대 이 말을 하였으니 돌아가라 귀신이 네 딸에게서 나갔느니라 하시매

30 καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς, εὗρεν τὸ παιδίον βεβλημένον
그리고 가서 -으로 -그 집 그녀-의 발견했다 -그 아이-가 눕혀진-것을
[G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G2147](#) [G3588](#) [G3813](#) [G0906](#)
ἐπὶ τὴν κλίνην, καὶ τὸ δαιμόνιον ἐξεληλυθός.
-위에 -그 침상 그리고 -그 귀신-이 나간-것을
[G1909](#) [G3588](#) [G2825](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1140](#) [G1831](#)

여자가 집에 돌아가 본즉 아이가 침상에 누웠고 귀신이 나갔더라

31 Καὶ πάλιν ἐξελθὼν ἐκ τῶν ὀρίων Τύρου, ἦλθεν διὰ Σιδῶνος, εἰς
그리고 다시 나와서 -로부터 -그 지경 두로 갔다 -통하여 시돈 -으로
[G2532](#) [G3825](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3725](#) [G5184](#) [G2064](#) [G1223](#) [G4605](#) [G1519](#)
τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, ἀνὰ μέσον τῶν ὀρίων Δεκαπόλεως.
-그 바다 -의 갈릴리 -을-통과하여 가운데 -의 지경 데가볼리
[G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1056](#) [G0303](#) [G3319](#) [G3588](#) [G3725](#) [G1179](#)

예수께서 다시 두로 지경에서 나와 시돈을 지나고 데가볼리 지경을 통과하여 갈릴리 호수에 이르시매

32 Καὶ φέρουσιν αὐτῷ κωφὸν καὶ μογιλάον, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν
그리고 데려온다 그-에게 귀먹은-자-를 그리고 말-더듬는-자 그리고 간청한다 그-를
[G2532](#) [G5342](#) [G0846](#) [G2974](#) [G2532](#) [G3424](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)
ἵνα ἐπιθῇ αὐτῷ τὴν χεῖρα.
-위하여 얹기를 그-위에 -그 손-을
[G2443](#) [G2007](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#)

사람들이 귀먹고 어눌한 자를 데리고 예수께 나아와 안수하여 주시기를 간구하거늘

33 καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὄχλου κατ' ἰδίαν, ἔβαλεν τοὺς
그리고 데리고서 그-를 -로부터 -그 무리 -에게 따로 넣었다 -그
[G2532](#) [G0618](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2596](#) [G2398](#) [G0906](#) [G3588](#)
δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὦτα αὐτοῦ, καὶ πτύσας, ἤψατο τῆς γλώσσης
손가락들-을 그-의 -으로 -그 귀들 그-의 그리고 침-뱉고 만졌다 -그 혀-를
[G1147](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3775](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4429](#) [G0680](#) [G3588](#) [G1100](#)
αὐτοῦ,
그-의
[G0846](#)

예수께서 그 사람을 따로 데리고 무리를 떠나사 손가락을 그의 양 귀에 넣고 침뱉어 그의 혀에 손을 대시며

34 καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν ἔστέναξεν, καὶ λέγει αὐτῷ,
그리고 하늘-을-쳐다보시고 -으로 -그 하늘 탄식하며 그리고 말한다 그-에게
[G2532](#) [G0308](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4727](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)
Ἐφθαθά, ὃ ἐστίν, Διανοίχθητι.
에바다 -그것-은 -이다 열리라
[G2188](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1272](#)

하늘을 우러러 탄식하시며 그에게 이르시되 에바다 하시니 이는 열리라는 뜻이라

35 καὶ «ἠνοίγησαν αὐτοῦ αἶ ἀκοαί, καὶ» □ εὐθύς ἐλύθη ὁ δεσμός τῆς
그리고 열렸다 그-의 -그 귀들-이 그리고 즉시 풀렸다 -그 매임-이 -의
[G2532](#) [G0455](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0189](#) [G2532](#) [G2112](#) [G3089](#) [G3588](#) [G1199](#) [G3588](#)
γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ὀρθῶς.
혀 그-의 그리고 말했다 바르게
[G1100](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3723](#)

그의 귀가 열리고 혀의 맺힌 것이 곧 풀려 말이 분명하더라

36 καὶ διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσιν. ὅσον δὲ αὐτοῖς
그리고 명령했다 그들-에게 -위하여 아무-에게도 말하지-말기를 -할수록 그러나 그들-에게
[G2532](#) [G1291](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3367](#) [G3004](#) [G3745](#) [G1161](#) [G0846](#)
διεστέλλετο αὐτοῖ, μᾶλλον περισσότερον ἐκήρυσσον.
명령하면 그들-은 더욱 더-많이 전파했다
[G1291](#) [G0846](#) [G3123](#) [G4053](#) [G2784](#)

예수께서 저희에게 경계하사 아무에게라도 이르지 말라 하시되 경계할수록 저희가 더욱 널리 전파하니

37 καὶ ὑπερπερισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες, Καλῶς πάντα πεποίηκεν: καὶ
그리고 심히-놀랐다 경탄했다 말하면서 잘 모든-것을 행하셨다 그리고
[G2532](#) [G5249](#) [G1605](#) [G3004](#) [G2573](#) [G3956](#) [G4160](#) [G2532](#)
τοὺς κωφούς ποιεῖ ἀκούειν, καὶ [τοὺς] ἀλάλους λαλεῖν.
-그 귀먹은-자들-을 만든다 듣게 그리고 -그 말-못하는-자들-을 말하게
[G3588](#) [G2974](#) [G4160](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0216](#) [G2980](#)

사람들이 심히 놀라 가로되 그가 다 잘 하였도다 귀머거리도 듣게 하고 병어리도 말하게 한다 하니라